



Guideline 2012 募集要項

A summary of the application requirements for the year 2012.

財団法人 徳洲会国際奨学財団 The Tokushukai Scholarship Foundation

I. 応募資格 Qualification for an Applicant

- 1) 他国籍を有し、日本の大学学部の在籍者又は入学(編入)許可を得ている者。
They should be non-Japanese in Japan who are enrolled as a regular student in an undergraduate school, or those admitted to enter a Japanese University.
- 2) 平成24年度の募集は、継続受給学生、医学部生、指定の対象校生を優先して受け付ける。
対象校は別に定める。
As for 2012 program, we will prioritize students who are recipients of our scholarships, the undergraduate students of medicine and the students in our designated universities. The designated university will be set separately.
- 3) 日本滞在5年以内の者。(医学部生は7年以内)
Applicants must be the persons who stay in Japan within 5 years. (In the case of medical students, within 7 years.)
- 4) 留学に耐えられる健康状態であること。
Applicants must have a good physical condition be able to study in Japan.
- 5) 日本との国際理解と親善に関心を持ち、貢献を期する者。
Applicants should be interested in the promotion of mutual understanding and friendship with Japan, and can be expected in their future contribution.
- 6) 日本語能力検定試験2級以上取得者、又は同等程度と認められる者。
Applicants must have at least the 2nd class mark in a Japanese certification examination, and those with same level of ability.
- 7) 当財団が特に選定する者。
Grants recipient(s) who are especially selected by The Foundation.

II. 奨学金 Scholarship

1. 支給金額 Stipend
大学学部生 ・月額10万円(前年実績)
・他の奨学金を受給していない者。ただし授業料の減免に関する金額は除く。
Undergraduates Level : 100,000yen per month (The previous year results)
・ For those who do not receive other scholarships. However,
the scholarship about exemption of tuition is not taken as an object.
2. 付加給付 Added Grants
・ 財団が招集する際の交通費等は随時支給する。
The transportation expenses shall be paid as accrued for the occasions regulated by the foundation.



TOKUSHUKAI SCHOLARSHIP FOUNDATION

DAINICHI KOJIMACHI bldg.4-6-8 KOJIMACHI, CHIYODA-KU,TOKYO 102-0083,JAPAN
TEL(03)3238-2913 FAX(03)3238-2914

3. 給付期間 Duration

各コース共に募集年度内の1年間とする。継続を希望する場合は再度申し込む必要がある。
給付資格者は継続者を優先して決定する。

The provision term of a scholarship is set as for one year. When desired to be continued, it is necessary to apply again.

Qualification for Scholarship grant is given priority to a continuation candidate.

III. 募集人員 Number of Grantees

平成24年度：全コース15名程度

Undergraduate level : 15 in total for courses, in 2012.

IV. 奨学金の支給停止 The provision stop of a scholarship

- 1) 修学又は研究の指導担当者から、修学又は研究の継続に不適格と認められた場合。
When a scholarship student is judged by an instructor that he is unsuitable in continuation of study or research.
- 2) 病気その他の事由により、修学又は研究を継続する見込みのない場合。
In case of that there is no hope for the continuous study on account of sickness, or other reasons.
- 3) 学業成績不良、素行不良の場合。
In case of bad grades, bad behaviours.
- 4) 理由なく長期にわたって欠席した場合。
In case of a long term absence from a lesson without proper reason.
- 5) 前各号のほか奨学生として適当でない事実があったとき。
When an unsuitable fact for a scholarship student is revealed.

V. 応募方法 How to apply

下記書類を作成して大学留学生担当課を通じて募集期間内に提出する。

The following documents shall be submitted through the foreign student division of a university within a period of recruitment.

1. 提出書類 Presentation Documents

- 1) 記載提出書類一式
・願書一式 An application
- 2) 添付書類一式
 - a. 写真(願書に貼付) A photograph (pasted on your application)
 - b. 在学証明書又は入学許可証
A student registration certificate or an admission permit
 - c. 学業成績証明書 A school-records certificate
来日して勉学中の者は現在所属している大学のもの、来年度から編入学する者は出身国のものをもって替える。



The school-records table of the Japanese university for foreign student enrolled, and the school-records table of a native country for new applicants admitted to enter next year.

- d. 学校長及び指導教官の推薦状 (在籍校、あるいは入学予定校)
The letter of recommendation of the principal and the instructor.
- e. 健康診断書 (6カ月以内のもの)
A medical examination document (less than six months)
- f. 日本語学習履歴、学習機関および取得レベル(新規応募者のみ For New Applicant)
Japanese language study background. Name of Institution & Level Achieved.

2. 募集期間 Application period

平成23年10月15日～12月15日

From the 15th of October through the 15th of December, 2011.

3. 応募締切 Application Deadline

平成23年12月15日 15th of December, 2011.

4. 奨学生決定 Selection Determination

平成24年1月中旬(延期される場合もある。)

The middle of January 2012. (It may be postponed.)

VI. 選考 Selection

1. 選考要領は次による Selection as follows

- 1) 書類選考 提出された書類により選考を行う。 Selection by papers sent in.
 - 2) 面接選考 (省略する場合も有る) Selection by interview (It may omit.)
2. 選考の結果は、応募者全員に書面により通知する。

The result shall be notified in mail to each applicant.

VII. 問い合わせ先 Headquarters

財団法人 徳洲会国際奨学財団 The Tokushukai Scholarship Foundation Secretariat

事務局長 田中 幸一 Secretary General Koichi Tanaka

〒102-0083 東京都千代田区麹町4-6-8 ダイニチ麹町ビル

Dainichi Kojimachi Building, 4-6-8 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083

Phone : 03 (3238) 2913 FAX : 03 (3238) 2914

E-mail zaidan@tokushukai.org URL <http://www.tokushukai.org>

<追> 個人情報保護法に関する事項

- 1. 当財団がこの奨学金支給に関して取得する個人情報は、選考作業や支給の可否の通知など本申請に関する業務に必要な範囲に限定して取り扱います。
- 2. 当財団は本件支給が決定した場合、決定者に関する情報を一般公開いたしません。
- 3. 個人情報に関する窓口は、事務局長が担当いたします。

The Tokushukai Scholarship Foundation is dedicated to contribute to the cause of genuine understanding and friendship between people of different countries through educational, artistic and cultural exchanges. For this purpose, The Tokushukai Scholarship Foundation seeks to provide scholarship awards to a wide range of foreign students in Japan thereby contributing to the promotion of mutual understanding and friendship.

2. Description of Activities

Provision of scholarship funds for foreign students in Japan, counseling and advisory services for scholarship recipients, and other activities necessary to realize the goals of the foundation.

3. Assets

Fundamental property of 600 million yen.

Contributions from Tokushukai Medical Corporation, and other contributors.

4. Date of Establishment

March 28th, 1990

Established as The Yokoyama Scholarship Foundation.

5. Change of Foundation name

July 31st, 2001

Name change of The Yokoyama Scholarship Foundation was carried out into The Tokushukai Scholarship Foundation.

6. Officer composition

Chairman of the Board

Torao Tokuda (Chairman, Tokushukai Medical Corporation)

Board of Directors, 10 persons.

Board of Trustees, 10 persons.

Auditors, 2 persons.

7. Headquarters

Address : Dainichi-kojimachi Bld., 4-6-8 Kojimachi, Chiyoda-ku,

Tokyo 102-0083, Japan.

Phone : 03-3238-2913 Fax : 03-3238-2914 zaidan@tokushukai.org

Recruitment and Grants

· Grants are provided to the foreign students studying in Japan.

A student is the 2nd more than class of a Japanese certification examination, and those of equal ability.

· Scholarship recipients will receive following grants.

Undergraduate student : ¥100,000 per month (The results in 2005)

· Collection term : From the middle of October to the middle of December every year.

· Application deadline : About on December 15th every year.

THE TOKUSHUKAI SCHOLARSHIP FOUNDATION



ESTABLISHED 1990 FOR OUR FRIENDSHIP

財団法人
徳洲会国際奨学財団
THE TOKUSHUKAI SCHOLARSHIP
FOUNDATION

財団法人
徳洲会国際奨学財団
THE TOKUSHUKAI SCHOLARSHIP
FOUNDATION

INFORMATION

— 国際理解と親善のために —

財団ホームページ URL <http://www.tokushukai.org>



理事長あいさつ

まず、僭越ながら、私の主宰いたします企業グループ「医療法人徳洲会」グループについて一言申し述べさせていただきます。当グループは1973年1月の設立時より「生命は平等である」の理念を実践、維持、継続して医療、福祉に寄与し、あらゆる面において差別なく患者様本位にご奉仕して参りました。

一方、学問の分野におきましても、「学問に王道なし」との諺通り、何人も貧富、性別、人種、その他の種々の差別や偏見なく「平等」であり、人類の行き着く道は医療も学問も共通の場裡にあるといえます。この観点から当グループも20年以上にわたり独自で主にアジア各国の医師を我が病院施設に招聘して参りました。

創立当初「横山国際奨学財団」は豪州のみを対象にした留学生の受入れに限定しておりましたが、現「徳洲会国際奨学財団」は広く全ての国を対象とした留学生の受入れを実施することいたしました。

学問や研究を希求する留学生が将来、各国の指導的立場に付き、世界の架け橋となって活躍する人材となることを考えるならば、留学生の国際交流・人材育成事業が今後も民主的で平和な国際社会を創造する原動力となることは言うまでもありません。未来の世代を正しく教育・交流させていくことは人材の「世界遺産」を残す大事業に他なりません。

最後に、皆様の当財団へのより深いご理解とご支援を賜りますようお願い申し上げます、ご挨拶といたします。

財団法人徳洲会国際奨学財団の概要

1. 事業趣意書

近年、国際的に激動の時代を経て、ますます国際社会の協力体制および経済面の地域統合が進展しつつある中で、いかなる国も各国との協調なくしては発展もあり得ない時代となりました。日本経済の国際化の進展と共に、我が国と諸外国との交流はますます深まり、我が国に対する期待と関心は、今後更に強まると考えられます。

一方、国際社会から我が国に対する不信感や批判が噴出する場面も多々みられます。そのような中で、我が国がさらに真剣に諸外国との国際理解と親善に寄与することが、国内外から問われております。

そのため、当「徳洲会国際奨学財団」は教育・学術、文化等の交流事業を通じて真の相互理解を深める一助として、広く諸外国からの留学生に対する奨学援助を行い、国際的な相互理解と国際親善に寄与しようとするものであります。

2. 事業内容

1. 外国人留学生に対する奨学金の支給
2. 奨学金の受給者に対する生活指導及び助言
3. その他、目的を達成するために必要な事業

3. 資産

基本財産 6億円
医療法人「徳洲会」及びご協力法人からの寄付金

4. 設立年月日

平成2年(1990年)3月28日 財団法人 横山国際奨学財団

5. 名称変更

平成13年(2001年)7月31日 財団法人 徳洲会国際奨学財団

6. 役員構成

理事長 徳田虎雄
理事 10名
評議員 10名
監事 2名

7. 事務局

〒102-0083
東京都千代田区麹町4-6-8 ダイニチ麹町ビル
電話 03-3238-2913 FAX 03-3238-2914 zaidan@tokushukai.org

奨学金制度について

当財団は日本で学ぶ私費外国人留学生に対し奨学金を支給する。学生は日本語検定試験2級以上、又は同等程度の能力あるものとする。

対象者

大学の学部にて在籍者及び入学者又は編入許可を得ている者

奨学金

月額10万円を支給する(2005年実績)

募集期間 例年 10月中旬～12月中旬

応募締切 例年 12月15日予定

A Message from the Chairman of the Board

"Tokushukai Medical Corporation", a group of firms onto which I preside over as a chairman, was established in January 1973 and since its founding, our group has been dedicated to serving humanitarian cause and contributed to the improvement and progress of clinical medicine and welfare. We firmly believe that "the lives of all living beings are equal" and based on this belief, we have committed ourselves not only to cure but also care and well-being of our patients.

I believe the same principle applies in pursuit of academic study and research. As the proverb "there is no royal road to study" goes, an opportunity to receive education and to pursue academic research/study should be fairly and equally available to all those who so aspire without bias or prejudice and without reference to one's race, sex, class or creed. Therefore, the ultimate goal for all of us in both medicine and academic studies are the same. From this perspective, our group, for more than 20 years, has invited medical doctors mainly from Asian countries to our hospitals to help them further their experiences and knowledge.

"Yokoyama Scholarship Foundation" since its founding, has been offering scholarship awards exclusively to Australian nationals. However, "Tokushukai Scholarship Foundation" provide scholarship to a wide range of students, the competition for the scholarship award will be open for all foreign students studying in Japan.

Foreign students studying in Japan will be the future leaders of their mother countries and of the global community as well. It is no doubt that educational and cultural exchange among them and of cultivating human resources with broad perspectives and international experience will be the driving force for the creation of peaceful and democratic international society. Our task - to educate, lead and interact young people who are to become the leaders of the next century - is enormous and significant. It might be the task of leaving "world legacy" of the human resources for the century to come.

Finally I would sincerely like to ask for your understanding and support for the Foundation.

Summary Information

1. Purpose of Establishment

After a decade of turbulent years and drastic changes in the world order, we are experiencing unprecedented increase in the level of cooperation, economic interdependence and integration among countries of global village. In such environment, no country is able to sustain, develop itself and contribute to the prosperity of the entire globe without taking cooperative actions with other countries. Indeed, due to internationalization and development of the Japanese economy, interactions between Japan and other countries have increased and it is anticipated that expectations and interests toward Japan will intensify further.

On the other hand, international community has, in some occasions in the past, expressed mistrust and criticism toward Japan. In view of this, Japan must endeavor to promote mutual understanding and friendship among countries.